

CONSEJOS PARA DISFRUTAR DE TU RUTA

- **Equipa bien tu mochila:** agua, alimentos energéticos, protección solar, repelente de mosquitos y un pequeño botiquín.
- **Vístete para la ocasión:** ropa cómoda y calzado adecuado.
- **Anticípate:** Consulta el parte meteorológico, lleva teléfono móvil, y avisa a algún familiar o conocido. ¡Mejor si vas en grupo!
- **Cuida tu entorno:** camina por las rutas señalizadas y mantén limpios los lugares por donde pases.

¡Y ante cualquier emergencia, llama al 012 y espera su llegada sin moverte!!

CONSELLS PER A GAUDIR DE LA TEUA RUTA

- **Equipa bé la teua motxilla:** aigua, aliments energètics, protecció solar, repel·lent de mosquits i una xicoteta farmaciola.
- **Vist-te per a l'ocasió:** roba còmoda i calçat adequat.
- **Anticipa't:** consulta la informació meteorològica, porta telèfon mòbil i avisa a algun familiar o conegut. Millor si vas en grup!
- **Cuida el teu entorn:** camina per les rutes senyalitzades i mantén nets els llocs per on passes.

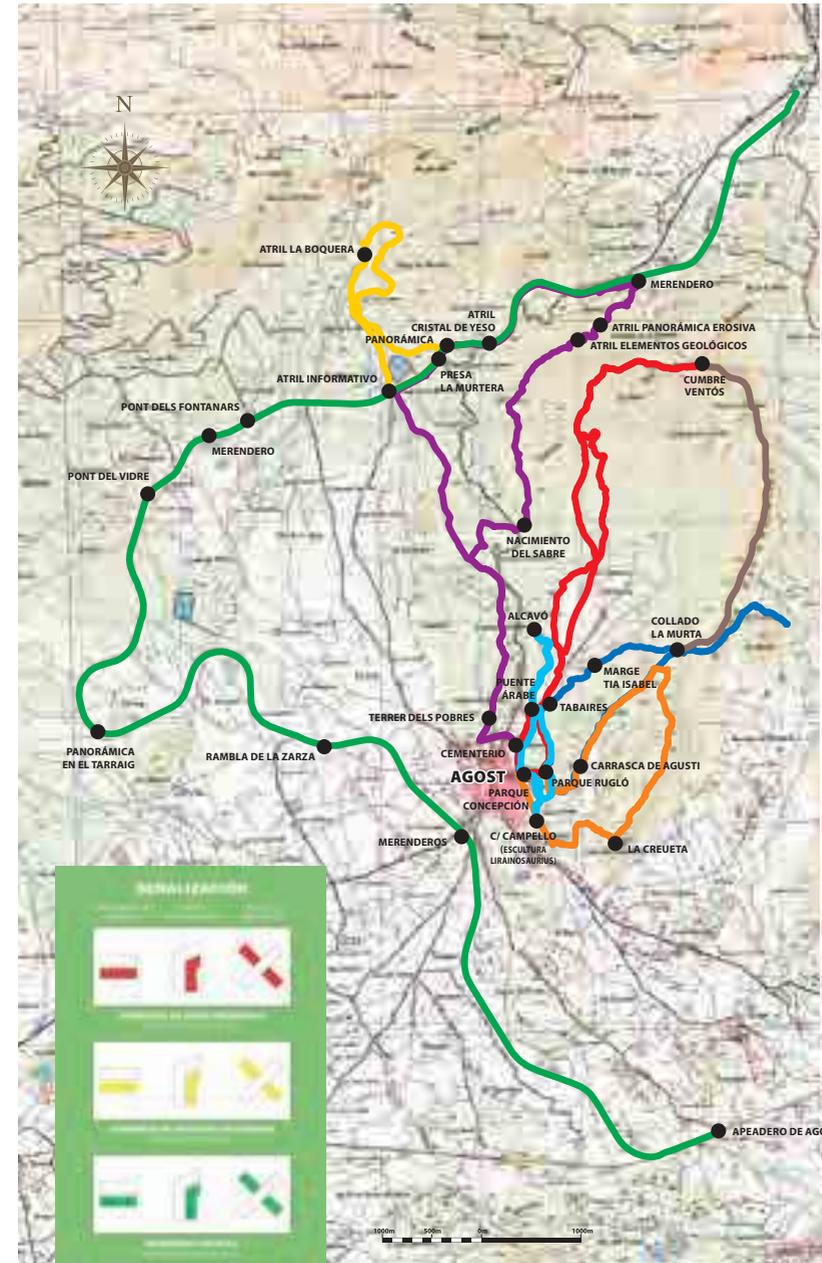
I davant qualsevol emergència, telefona al 012 i espera la seua arribada sense moure't!!

TIPS TO ENJOY YOUR ROUTE

- **Pack your rucksack well:** water, food, energy bars, sun cream, mosquito repellent and a small first aid kit.
- **Dress suitably:** comfy clothes and sturdy footwear.
- **Be prepared:** check the weather forecast, carry a mobile phone and tell a friend or relative where you're going. It's even better if you go in a group!
- **Look after the environment:** walk along the signed routes and don't litter the places you pass through.

In the case of an emergency, call 012, stay where you are and wait for someone to come!

¿POR DÓNDE EMPIEZAS?



PR-CV 430
Ruta Geológica
Punto de inicio
Calle Campello
(escultura Lirinosaurius)

SL-CV 143
Ruta Cultural del Agua
Punto de inicio:
Km 15 de la Vía Verde
Camino esquena del gos

Ruta de L'Alcavó
Punto de inicio:
Calle Campello
(escultura Lirinosaurius)

PR-CV 189
El Barranc de Berlandí - La Murta
Punto de inicio
Calle Campello
(escultura Lirinosaurius)

PR-CV 274
Senda La Creueta dels Castellans
Punto de inicio
Calle Campello
(escultura Lirinosaurius)

PR-CV 269
Senda de "El Ventós"
Punto de inicio
Calle Campello
(escultura Lirinosaurius)

PR-CV 269.1
Variante sendero "El Ventós"
Punto de inicio
Collado la Murta

Vía Verde D'Agost
Punto de inicio
Apeadero de Agost

PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 Terror dels Pobres

Cantera comunal de arcilla, donde los alfareros que no disponían de parcela de extracción propia, obtenían la arcilla para elaborar el barro.

Terror dels Pobres

Terror comunal d'argila, on els canterers que no disposaven de parcel·la d'extracció pròpia obtenien l'argila per a elaborar el fang.

Terror dels Pobres

A communal clay quarry, where potters who didn't have their own extraction plot could get clay for making their pottery mixture.

2 Límite K/T

Hace 65 millones de años un meteorito impactó contra la Tierra desencadenando la extinción del 72% de las especies del planeta, incluyendo los dinosaurios.

Agost conserva en sus arcillas la impronta dejada por ese impacto, en el denominado Límite K/Pg o "Capa Negra de Agost".

Límit K-T

Fa 65 milions d'anys un meteorit va impactar contra la Terra desencadenant l'extinció del 72% de les espècies del planeta, incloent els dinosaures.

Agost conserva en les seues argiles l'empremta deixada per aquest impacte, en el denominat Límit K/Pg o "Capa Negra d'Agost".

K-T boundary

Some 65 million years ago a meteorite hit the Earth, triggering the extinction of 72% of all species on the planet, including the dinosaurs.

Agost preserves the imprint left behind in its clays, at the so-called K-Pg boundary or "Black Layer of Agost".

3 Discordancia de estratos

Este fenómeno producido por los cambios de deposición de los sedimentos, indica la existencia de movimientos tectónicos.

Discordança d'estrats

Aquest fenomen, produït pels canvis de deposició dels sediments, indica l'existència de moviments tectònics.

Strata discordance

This phenomenon caused by changes in the way sediments are laid down, indicates the existence of tectonic movements.

4 Cristales del yeso del keuper

El período del Keuper (Triásico) está constituido por margas irisadas, arcillas, yesos y otras sales, formados en ambientes continentales áridos y cálidos.

Cristalls de l'algeps del Keuper

El període del Keuper (Triàsic) està constituït per margues irisades, argiles, algeps i altres sals formats en ambients continentals àrids i càlids.

Keuper gypsum crystals

The Keuper (Triassic) era layer consists of iridescent marl, clay, gypsum and other minerals, formed in hot, dry continental conditions.

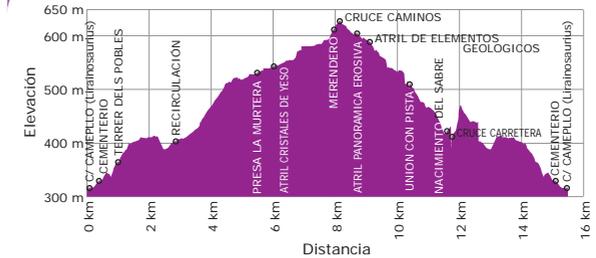


Cristales del yeso del keuper

Discordancia de estratos



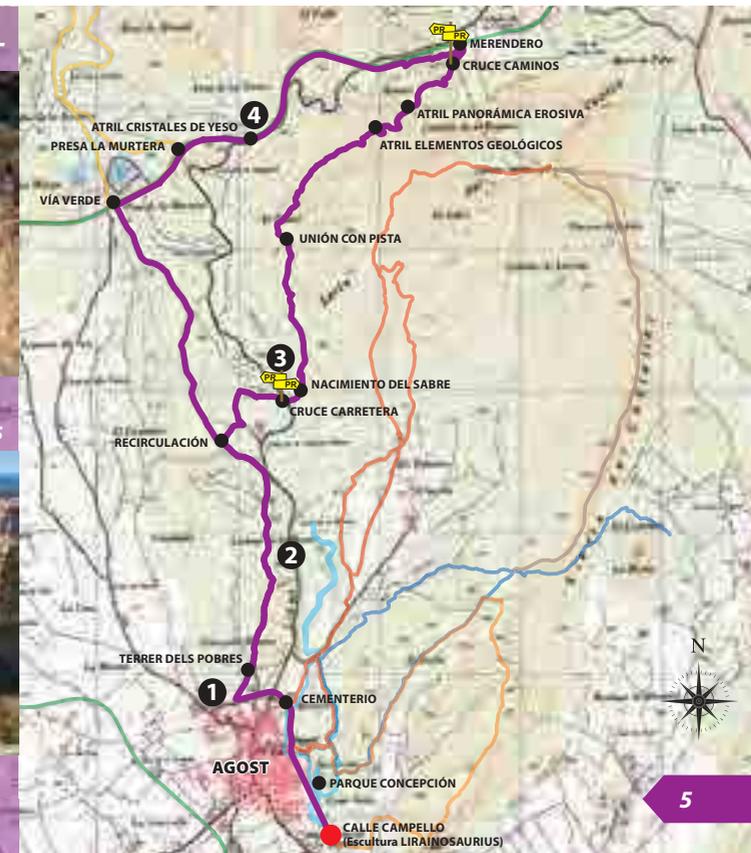
Tiempo total: 5 h. 56'
 Distancia total: 15,5 km
 Desnivel total de subida: 532 m
 Desnivel total de bajada: 532 m
 Dificultad: Baja
 Tipo: Circular
 Cartografía: Hoja IGN-871-2 1:25000
 Punto de inicio: C/ Campello (Escultura Lirinosaurius)



Límite K/T



Terror dels pobres



Esta ruta muestra los caminos abiertos por el hombre para aprovechar un recurso tan escaso en nuestras tierras: el agua.

Aquesta ruta mostra els camins oberts per l'home per aprofitar un recurs tan escàs a les nostres terres: l'aigua.

This route shows the pathways opened up by man to make the most of a very scarce resource in our landscape: water.

PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 Mineta

Excavación con un pequeño desnivel para dejar paso al agua por gravedad. Algunas minetas pueden llegar a medir 400 m. de longitud.

Mineta

Excavació amb un xicotet desnivell per a deixar pas a l'aigua per gravetat. Algunes minetes poden arribar a mesurar 400 m de longitud.

Mineta

An excavation with a gentle slope to allow water to flow by gravity. Some minetas can be 400 metres in length.

2 Boquera

Construcción artificial de conducción y distribución de agua para su aprovechamiento en los campos de cultivo.

Boquera

Construcció artificial de conducció i distribució d'aigua per al seu aprofitament en els camps de cultiu.

Boquera

An artificial construction for carrying and distributing water for use in crop farming.

3 Presa de derivación

Instaladas en el lecho de los barrancos, interceptan una parte de la avenida, aprovechando estas aguas para el cultivo.

Presa de derivació

Instal·lades en el llit dels barrancs, intercepten una part de l'avinguda, aprofitant aquestes aigües per al cultiu.

Diversinary dam

This type of dam was built on the beds of ravines to intercept and divert part of the water flow for use in crop farming.

4 Presa de retención

Interceptan el cauce natural de un barranco, produciendo tres efectos beneficiosos: generación de suelo agrícola, retención de grandes volúmenes de agua y afloramiento de agua por su base, útil para abastecimiento de ganado y huerta.

Presa de retenció

Intercepten el llit natural d'un barranc, produint tres efectes beneficiosos: generació de sòl agrícola, retenció de grans volums d'aigua i aflorament d'aigua per la seua base, útil per a proveïment de bestiar i horta.

Retention dam

These dams intercept the natural watercourse of a ravine, producing three beneficial effects: generating soil for growing crops, retaining large volumes of water and providing water for livestock and agriculture from the water that emerges from around the base.

Boquera de l'Estret



Tiempo total: **2 h.**
 Distancia total: **5,3 km**
 Desnivel total de subida: **210 m**
 Desnivel total de bajada: **210 m**
 Dificultad: **Media**
 Tipo: **Circular**
 Cartografía: **Hoja IGN-871-2 1:25000**
 Punto de inicio: **Km 15 de la Vía Verde Camino esquena del gos**



También puede iniciarse desde Calle Campello (escultura Lirainosaurus), realizando la primera parte de la Ruta geológica.



Mineta de l'Estret



PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 L'Arc

Puente que hasta mediados del siglo XX, servía para que la conducción de agua del manantial de El bull salvara la rambla del Barranc Blanc y llegara hasta Agost. Se desconoce su origen con seguridad, si bien tradicionalmente se ha considerado de origen árabe.

L'Arc

Pont que fins a mitjan segle XX servia perquè la conducció d'aigua del brollador de El bull salvara la rambla del Barranc Blanc i arribara fins a Agost. Es desconeix el seu origen amb seguretat, si bé tradicionalment s'ha considerat d'origen àrab.

L'Arc

A bridge that up until the mid-20th century served to carry water from the spring of El Bull over the Barranc Blanc ravine and on to Agost. Its exact origins are unknown, although it has always been thought to date back to the Arab era.



2 L'Alcavó

Cavidad o túnel artificial, obtenido mediante el uso de dinamita, que sirve para transportar agua, con objeto de utilizarla para el riego de cultivos.

L'Alcavó

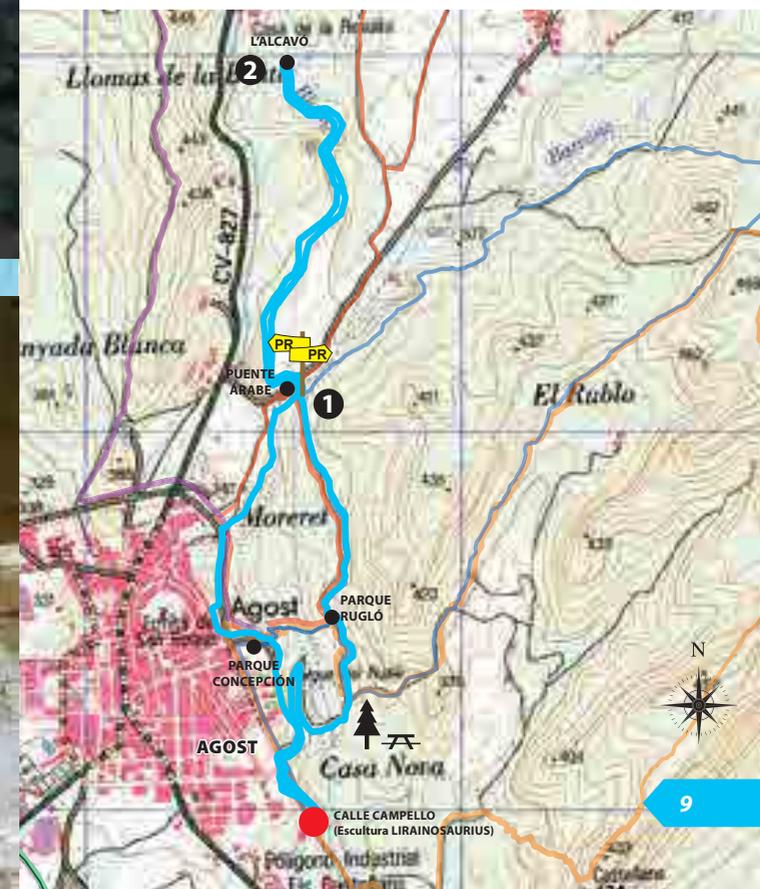
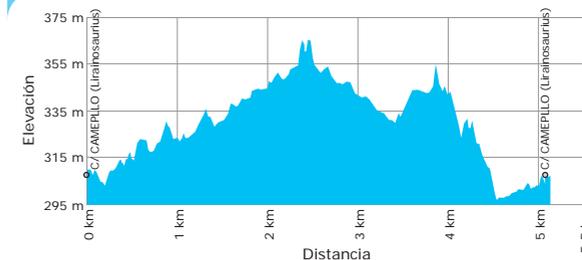
Cavitat o túnel artificial, obtingut mitjançant l'ús de dinamita, que serveix per a transportar aigua, a fi d'utilitzar-la per al reg de cultius.

L'Alcavó

An artificial cavity or tunnel obtained by using dynamite and used to transport water for use in crop irrigation.



Tiempo total: 1 h. 30'
 Distancia total: 5,1 km
 Desnivel total de subida: 135 m
 Desnivel total de bajada: 135 m
 Dificultad: Baja
 Tipo: Circular
 Cartografía: Hoja IGN-871-2 1:25000
 Punto de inicio: C/ Campello (Escultura Lirainosaurius)



PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 Sierra de la Murta

Su situación estratégica ha sido decisiva para el asentamiento de diferentes poblados. Se conoce la existencia de asentamientos humanos de la Edad del Bronce y de la época de dominio musulmán.

Serra de la Murta

La seua situació estratègica ha sigut decisiva per a l'assentament de diferents poblats. Es coneix l'existència d'assentaments humans de l'Edat del Bronce i de l'època de domini musulmà.

La Murta mountain range

Its strategic location was a deciding factor for building a number of settlements here. We know that there were human settlements here in the Bronze Age and in the era of Muslim occupation.

2 Encina centenaria

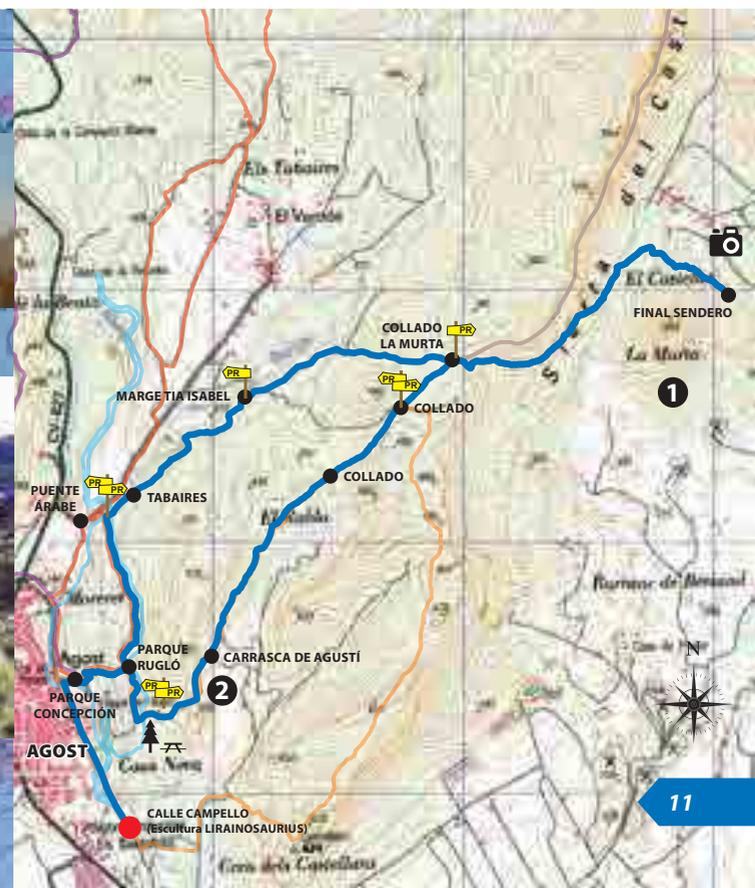
Sus enormes raíces pueden llegar a 10 m. de profundidad y 40 m. de distancia, haciéndola muy resistente a la sequía que caracteriza estos parajes.

Alzina centenària

Les seues enormes arrels poden arribar a 10 m de profunditat i 40 m de distància, fent-la molt resistent a la sequera que caracteritza aquests paratges.

Ancient holm oak

Its huge roots can reach 10 metres into the soil and spread out over a distance of 40 metres, making it highly resistant to drought, a frequent occurrence in this part of the countryside.



PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 La Cruz

Situada en el altozano de la Sierra de Castellans encontramos una cruz de término, denominada la creueta. A principios del s.XX la familia Pastor inició la costumbre de ir en romería a este paraje. Desde entonces es costumbre ir siempre el 3 de mayo.

La Creu

Situada a l'altell de la Serra dels Castellans trobem una creu de terme, denominada la Creueta. A principis del s. XX la família Pastor va iniciar el costum d'anar en romeria a aquest paratge. Des de llavors és costum anar sempre el 3 de maig.

La Creu

If you climb up into the Castellans mountain range you'll find this marker cross, known as La Creueta. Back in the early 20th century, the Pastor family started the tradition of making a pilgrimage to this spot. Since then, people come up here every 3rd of May.

2 Mirador de la Casa del Tío Victoriano

A pocos metros del sendero un desvío nos lleva a este mirador, desde donde tenemos unas magníficas vistas de la sierra de los Tajos y de la costa.

Mirador de la Casa del Tío Victoriano

A pocs metres de la senda un desviament ens porta a aquest mirador, des d'on tenim unes magnífiques vistes de la serra dels Talls i de la costa.

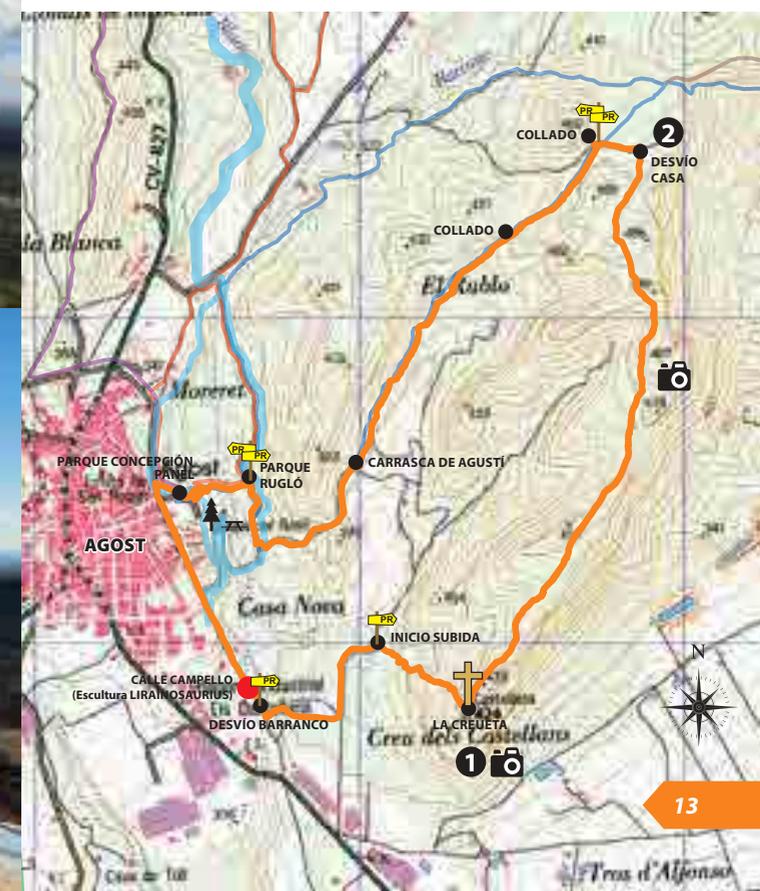
Casa del Tío Victoriano viewpoint

A few metres from the footpath, an offshoot leads you to this viewpoint, from where you get fantastic views over the mountain range of Los Tajos and the coastline.

La Creueta



Tiempo total: 2 h. 30'
 Distancia total: 6,2 km
 Desnivel total de subida: 275 m
 Desnivel total de bajada: 275 m
 Dificultad: Media
 Tipo: Circular
 Cartografía: Hoja IGN-871-2 1:25000
 Punto de inicio: C/ Campello (Escultura Lirainosaurus)



PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 Bad-lands

La agresividad de los procesos erosivos es visible en diferentes puntos del recorrido. Un sinfín de cárcavas se aglutina dejando un paisaje conocido como bad-lands o tierras malas.

Bad-lands

L'agressivitat dels processos erosius és visible en diferents punts del recorregut. Una infinitat de regalls s'aglutina deixant un paisatge conegut com bad-lands o terres dolentes.

Badlands

The aggressiveness of the erosive processes at work can be seen at various points along the route. An endless array of gullies come together, forming a landscape known as badlands.

2 Fauna

Durante el recorrido podrás encontrarte con algunas especies animales características de estos parajes: cucos, erizos, culebras, lagartijas, conejos, halcones, jabalís y zorros.

Fauna

Durant el recorregut podràs trobar-te amb algunes espècies animals característiques d'aquests paratges: cucut, eriçons, colobres, sargantanes, conills, falcons, senglars i raboses.

Wildlife

During your walk you may come across some of the animals that live in this area, including cuckoos, hedgehogs, snakes, lizards, rabbits, falcons, wild boar and foxes.

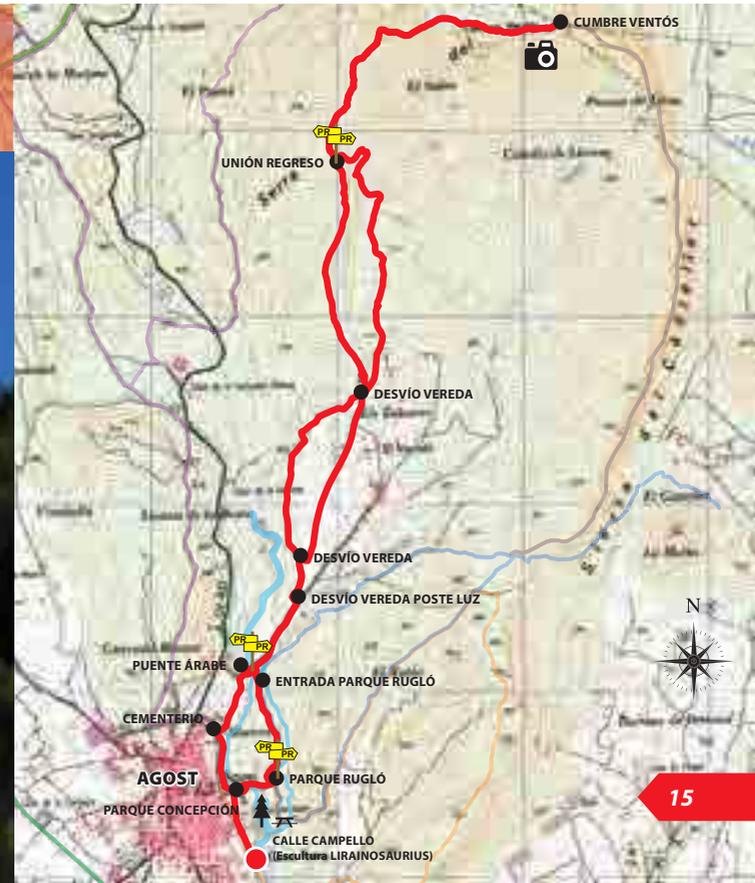
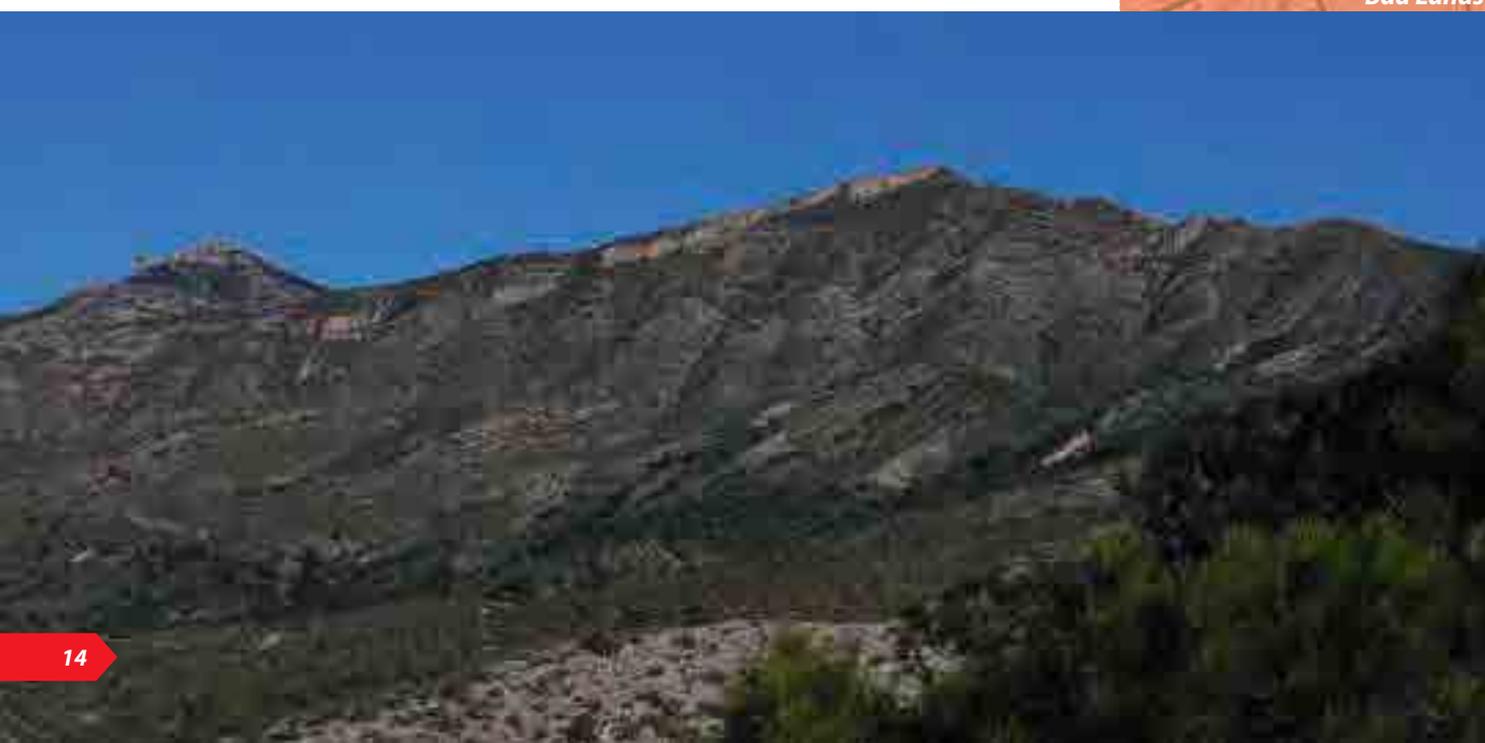
Bad Lands



Bad Lands



Tiempo total: **4 h. 30'**
 Distancia total: **12,4 km**
 Desnivel total de subida: **638 m**
 Desnivel total de bajada: **638 m**
 Dificultad: **Media**
 Tipo: **Circular**
 Cartografía: **Hoja IGN-871-2 1:25000**
 Punto de inicio: **C/ Campello (Escultura Lirainosaurius)**



PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 Trail El Ventós

La ruta realiza el recorrido del popular Trail del Ventós organizado por el grupo de montañismo Els Caragols. Con más de 300 participantes en las dos modalidades, senderismo y trail, se ha consolidado en el calendario alicantino de pruebas de montaña desde su primera edición en 2013.

Trail El Ventós

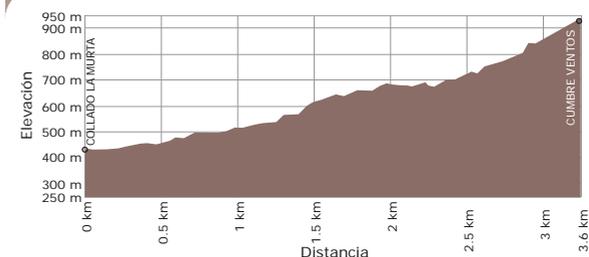
La ruta realitza el recorregut del popular Trail del Ventós organitzat pel grup de muntanyisme Els Caragols. Amb més de 300 participants en les dues modalitats, senderisme i trail, s'ha consolidat en el calendari alacantí de proves de muntanya des de la seua primera edició l'any 2013.

El Ventós trail

This path runs along the route taken by the popular El Ventós trail race, organised by Els Caragols mountaineering club. With more than 300 participants split into two categories, hiking and trail running, the race has become a regular fixture on Alicante's mountain racing calendar ever since it was first held in 2013.



Tiempo total: **3 h. 30'**
Distancia total: **3,6 km**
Desnivel total de subida: **447 m**
Desnivel total de bajada: **...**
Dificultad: **Alta**
Tipo: **Lineal**
Cartografía: **Hoja IGN-871-2 1:25000**
Punto de inicio: **Collado la Murta**



También puede iniciarse desde Calle Campello (escultura Lirainosaurus), realizando la primera parte de la ruta de La Murta.





PUNTOS DE INTERÉS PUNTS D'INTERÉS POINTS OF INTEREST

1 Viaductos
(*Puente del Fontanar y del Vidre*)
Impresionante la longitud de ambos. Constituyen excelentes miradores desde donde observar el paisaje que nos rodea.

Viaductes
(*Pont del Fontanar i del Vidre*)
Impressionant la longitud dels dos. Constitueixen uns miradors excel·lents des d'on observar el paisatge que ens envolta.

Viaducts
(*El Fontanar and El Vidre*)
Both these viaducts are impressively long. They make excellent viewpoints for looking out over the surrounding landscape.

2 Túneles
Seis túneles atraviesan la vía verde, algunos con más de 500 m. de longitud, por lo que es aconsejable el uso de linternas.

Túnels
Sis túnels travessen la via verda, alguns amb més de 500 m de longitud, per la qual cosa és aconsellable l'ús de llanternes.

Tunnels
Six tunnels cross the Greenway, some over 500 metres long, so it's advisable to carry a bike light or head torch.

3 Merenderos
A lo largo de la ruta encontraremos tres áreas de descanso donde podremos disfrutar de la tranquilidad y vistas del paisaje.

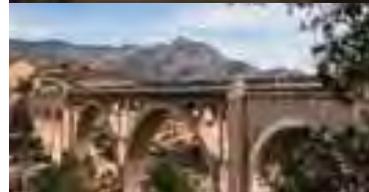
Berenadors
Al llarg de la ruta trobarem tres àrees de descans on podrem gaudir de la tranquil·litat i vistes del paisatge.

Picnic areas
Along the route you'll find six rest areas where you can enjoy peace and quiet with views over the countryside.

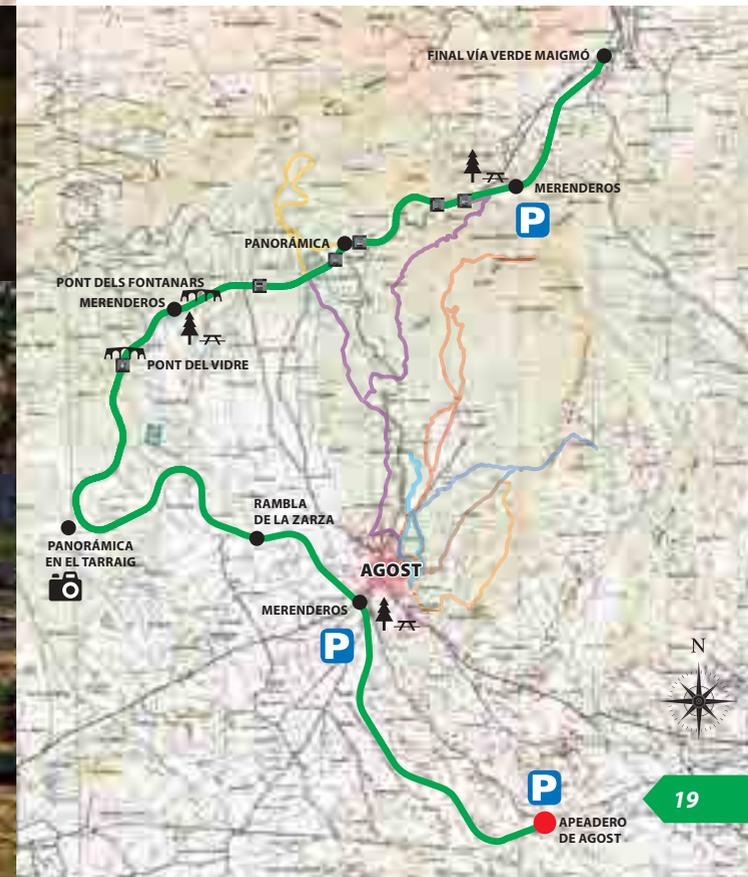
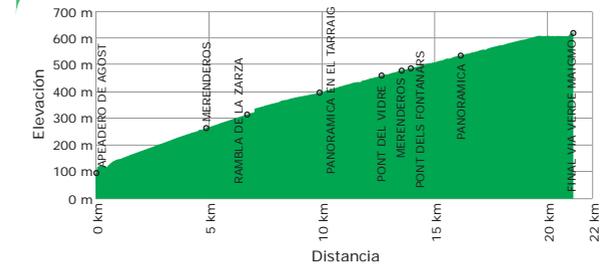
4 Zonas en las que aparcar en varios puntos de la Vía verde.
Tanto al inicio como al final de la vía, y en el merendero situado junto al casco urbano, encontrarás zona de aparcamiento.

Zones on aparcar en diversos punts de la Via Verda
Tant a l'inici com al final de la via, i en el berenador situat al costat del nucli urbà, trobaràs zona d'aparcament.

Parking areas at various points along the Greenway
You'll find car parking areas at both the start and finish points of the Greenway, as well as near the town.



Tiempo total: **6 h. 01'**
 Distancia total: **21,2 km**
 Desnivel total de subida: **564 m**
 Desnivel total de bajada: **•••**
 Dificultad: **Baja**
 Tipo: **Lineal**
 Cartografía: **Hoja IGN-871-2 1:25000**
 Punto de inicio: **Apeadero de Agost**



CURIOSIDADES

La Murta, una sierra con historia

La creencia de que durante la ocupación musulmana se enterró un tesoro en este paraje, dio lugar a la creación de una sociedad en Agost que financió diferentes trabajos para recuperar un tesoro que nunca fue hallado.

Este paraje sirvió de escenario de cine en el año 1966 con el rodaje de "El regreso de los 7 magníficos", que contó con actores de la talla de Yul Brynner, Fernando Rey o Julián Mateos, entre otros.

Plantas milagrosas

El esparto o la coscoja han tenido gran importancia económica. El primero para la fabricación de cestas, esteras o el tradicional "eixabegó" para transportar las piezas de cerámica. La coscoja para la extracción del colorante carmesí, tinte utilizado en los tejidos de la nobleza de la época.

Límite k/t, declarado monumento natural

Si quieres conocer más detalles sobre el límite K/Pg (popularmente, K/t) te aconsejamos visitar la Sala de Geología del Museo de Alfarería. Por su trascendencia científica, en el año 2020 el Límite K/Pg ha sido declarado Monumento Natural, el primero de la provincia de Alicante.

Vía verde con historia

En 1926 se iniciaron las obras para la construcción de una línea de ferrocarril de vía ancha que conectara Agost con Alcoi, con una longitud de 66 km y un presupuesto de 82 millones de pesetas.

Seis años más tarde, las obras se paralizaron. La guerra civil y la falta de financiación por parte del Banco Mundial impidieron su finalización, siendo desestimada definitivamente en 1984.

En el 2001 la Diputación de Alicante recupera este espacio para uso recreativo, formando parte de la Red nacional de vías verdes.



CURIOSITATS

La Murta, una serra amb història

La creença que durant l'ocupació musulmana es va enterrar un tresor en aquest paratge, va donar lloc a la creació d'una societat a Agost que va finançar diferents treballs per a recuperar un tresor que mai va ser trobat.

Aquest paratge va servir d'escenari de cinema l'any 1966 amb el rodatge de "El retorn dels 7 magnífics", que va comptar amb actors de la talla de Yul Brynner, Fernando Rey o Julián Mateos, entre d'altres.

Plantes miraculoses

L'espart o la coscolla han tingut gran importància econòmica. El primer per a la fabricació de cistelles, estores o el tradicional "eixabegó" per a transportar les peces de ceràmica. La coscolla per a l'extracció del colorant carmesí, tint utilitzat en els teixits de la noblesa de l'època.

Límit K/T, declarat monument natural

Si vols conèixer més detalls sobre el límit K/Pg (popularment K/T) t'aconsellem visitar la Sala de Geologia del Museu de Cantereria. Per la seua transcendència científica, l'any 2020 el Límit K/Pg ha sigut declarat Monument Natural, el primer de la província d'Alacant.

Via verda amb història

L'any 1926 es van iniciar les obres per a la construcció d'una línia de ferrocarril de via ampla que connectara Agost amb Alcoi, amb una longitud de 66 km i un pressupost de 82 milions de pessetes.

Les obres es van paraitzar sis anys més tard. La guerra civil i la falta de finançament per part del Banc Mundial van impedir la seua finalització, sent desestimada definitivament l'any 1984.

L'any 2001 la Diputació d'Alacant recupera aquest espai per a ús recreatiu que forma part de la Xarxa nacional de vies verdes.



CURIOSITIES

La Murta, a mountain range with a history

The belief that treasure was buried in this landscape during the Muslim occupation led to an association being set up in Agost to fund several studies attempting to recover a hoard that was never found.

The area was also used as a film set in 1966 for shooting "The Return of the Seven", starring famous actors like Yul Brynner, Fernando Rey and Julián Mateos.

Miraculous plants

Esparto grass and Kermes oak have always been an important part of the local economy. The former was used to make baskets, mats and the traditional eixabegó used for transporting pottery items. The Kermes oak was once used for extracting the crimson dye used in fabrics for noble families.

The K-T boundary, declared a natural monument

If you want to know more details about the K-Pg boundary (also known as the K-T boundary) we suggest you visit the Geology Room in the Pottery Museum. Its scientific importance resulted in the K-Pg Boundary being given the status of Natural Monument in 2020, the first of its kind in the province of Alicante.

A Greenway with a history

In 1926 work started on the construction of a wide gauge railway line connecting Agost and Alcoi, running over a distance of 66 kilometres and with a budget of 82 million pesetas.

Six years later, work came to a standstill. The Spanish Civil War and lack of funding from the World Bank prevented the railway from being completed and it was abandoned definitively in 1984.

In 2001, Alicante Provincial Council recovered the area for leisure and recreational use, making it part of the Spanish Greenways network.

